

专利合作条约（PCT） 技术合作委员会

第三十届会议
2017年5月8日至12日，日内瓦

延长对巴西国家工业产权局作为 PCT 国际检索和初步审查单位的指定

国际局编拟的文件

1. PCT 大会对所有现有国际单位的指定将于 2017 年 12 月 31 日到期。因此在 2017 年，大会需要首先征求本委员会的意见，然后对是否延长指定那些希望其指定被延长的现有国际单位作出决定（见《专利合作条约》第 16 条第(3)款(e)项和第 32 条第(3)款）。关于该程序以及委员会作用的信息载于文件 PCT/CTC/30/INF/1。

2. 2017 年 3 月 8 日，巴西国家工业产权局提交了关于延长对其作为 PCT 国际检索单位和国际初步审查单位指定的申请。该申请转录于本文件附件。

3. 请委员会就此事项提出意见。

[后接附件]

巴西国家工业产权局关于延长对其作为 PCT 国际检索和初步审查单位指定的申请

延长指定申请

巴西国家工业产权局（INPI-Br）在 2007 年 9-10 月的 PCT 大会第三十六届会议上被指定为 PCT 国际检索和初步审查单位，有效期至 2017 年 12 月 31 日，在同届会议上加入葡萄牙语作为公布语言。巴西国家局在使拉丁美洲和加勒比地区申请人更容易获得 PCT 体系服务，特别是以葡萄牙语提交申请的方面发挥了有效作用。

巴西国家局现在试图延长其指定。如下所述，这将加强 PCT 体系整体和巴西国家局在巴西和地区内支持创新和专利质量的地位。

背景

创新和知识产权是 21 世纪的重要理念，掌握了它们，就能更好地装备国家，以发展其整个经济、技术和社会。巴西政府继续投资改善其专利和商标局——巴西国家工业产权局所提供的服务。这强调了巴西知识产权保护与执法对于促进社会和经济发展的、同时尊重技术生产者和使用者的权利和义务平衡具有重要意义。

巴西国家局是 1970 年创建的联邦自治政府，目前与工业、外贸和服务部（MDIC）挂钩。在第 9.279/96 号工业产权法的支持下，巴西国家局的主要宗旨之一是在巴西执行对工业产权进行监管的规范，同时兼顾其社会、经济、法律和技术职能。国家局的另一个职能是评估制定和批准工业产权相关公约和条约所产生的成本和收益。

作为称为“巴西创新体系”的其中一个主要利益相关方，巴西国家局具有息息相关的战略性作用，与学术界、巴西国内外的公共研究中心和行业部门进行互动。值得一提的是，巴西国家局与工业、外贸和服务部共同制定了一个项目，旨在：a) 减少专利领域的积压；b) 改进和完善监管框架；c) 精简不必要的官僚作风，而不使质量降低；以及 d) 通过人力资源管理来提高运作效率。所开展的行动将在“追求服务提供的卓越”的主题下作进一步阐述。

自 2009 年作为 PCT 国际检索和初步审查单位开始工作以来，巴西国家局取得了积极成果，并准备继续履行职能。下表 1 列出了与巴西国家局工作相关的 PCT 申请数量，表 2 列出了按途径开列的申请量。

表 1：与巴西国家局作为 PCT 受理局（RO）、国际检索单位（ISA）和国际初步审查单位（IPEA）所做工作相关的申请量

	2009 年	2010 年	2011 年	2012 年	2013 年	2014 年	2015 年	2016 年
作为 RO	442	447	519	561	617	513	481	528
作为 ISA	65* ¹	331	424	424	504	444	438	433
作为 IPEA	7* ²	15	22	48	41	51	44	46

¹ 巴西作为 ISA 和 IPEA 的数据须自 2009 年 8 月开始工作后予以考虑。

² 同上。

表 2: 按途径开列的申请量

年份 \ 途径	2011 年	2012 年	2013 年	2014 年	2015 年
进入 PCT 国家阶段	21,341	22,658	22,610	22,642	22,467
直接申请	7,317	7,777	8,267	7,699	7,750
共计	28,658	30,435	30,877	30,341	30,217

来源: Badepi 3.0 版, 《工业产权统计年鉴》

在指定巴西国家局作为国际检索和初步审查单位的同时, PCT 大会批准了对 PCT 细则 48.3 的修正, 添加葡萄牙语作为公布语言。由于这一变化, 以葡萄牙语提交的申请从每年通常不到 30 件增加到每年约 500 件。这些国际申请大多由巴西国家局进行检索, 它是唯一一家能够检索和审查这些申请而无需为国际检索目的要求翻译的国际检索和初步审查单位。这为该地区的申请人提供了显著优势, 确保他们有效获取 PCT 体系的服务。

符合最低要求

巴西国家局完全符合 PCT 细则 36.1 和 63.1 对于指定的最低要求。这些规则(在相关部分)要求:

- (i) 国家局或者政府间组织至少必须拥有 100 名具有足以胜任检索工作的技术资格的专职人员;
- (ii) 该局或者该组织至少必须拥有或能够利用本细则 34 所述的最低限度文献, 并且为检索目的而妥善整理的载于纸件、缩微品或储存在电子媒介上;
- (iii) 该局或者该组织必须拥有一批工作人员, 能够对所要求的技术领域进行检索, 并且具有至少能够理解用来撰写或者翻译本细则 34 所述最低限度文献的语言的语言能力;
- (iv) 该局或该组织必须根据国际检索共同规则, 设置质量管理体系和内部复查措施;

侧重于国际检索和初步审查单位职能的人力资源政策

为了应对知识产权需求的增加, 巴西国家局近年来利用有利国情, 构建了聘用新审查员的持续性计划和培养新审查员的持续性项目。截至 2016 年 9 月, 巴西专利局有机械领域的审查员 68 名、电力/电子领域的审查员 72 名、化学领域 61 名、生物技术领域 59 名, 共计 260 名全职工作的审查员。在教育背景方面, 值得强调的是, 所有人至少拥有硕士学位, 绝大多数拥有博士学位。换言之, 所有这些都具备足够的技术资格来进行 PCT 细则 36.1(i) 和 63.1(i) 所要求的国际检索和审查。

尽管近年来巴西国家局的专利审查人员大幅增加, 但专利申请持续涌入和国家局持续承诺维持并提高服务水平, 这就要求大量招聘更多工作人员。国家局最近在 2016 和 2017 年期间新聘用了 100 名专利审查员, 现正对他们开展培训。

培训工作不只局限于新的审查员, 也鼓励有经验的审查员通过阅读技术期刊、参加会议和技术活动, 时刻了解其专业领域的技术发展态势。

我们的审查员还具有高水平的外语能力。许多审查员除葡萄牙语外, 也能用英语和西班牙语开展工作。

特别值得一提的是，自 2010 年以来，巴西国家局在内部为审查员提供了 PCT 问题方面的培训，内容涵盖检索和审查指南以及与国家检索和审查过程相对的国际检索和初步审查单位表格的正确使用方法。

例如，2010 年为全部 250 名审查员提供了前述所有单元的恰当培训，并从 2011 年起，培训成为新审查员基础培养的一部分。高级审查员参加持续培训以保持了解最新情况，有时则加入循环计划提供再培训。

技术信息与获取专利和非专利文献

巴西国家局继续开发信息技术解决方案，以解决巴西专利程序的要求，从而改善对其专利数据财富的获取，并提高专利产品和服务提供的效率。这一通途因启用 CAPES³ 门户和 DIALOG⁴ 数据库系统得以实现，CAPES 门户是著名的与非专利文献相关的国家数据库。

尽管正在与欧洲专利局（EPO）协商全权访问 EPOQUE 数据库系统的协议，但巴西国家局明确承诺保持对专利和非专利文献较高程度的获取访问，途径是最近决定购买市面上两大主要工具——IEEE Xplore⁵ 和 THOMSON INNOVATION，这将允许访问 DWPI（德温特世界专利索引）和 GENESEQ⁶。通过这些措施，国家局保证巴西审查员能够访问获取相当数量的专利文件与大量非专利文献。审查员还可获取大量其他数据库的纸件，并通过专门的界面访问获取 PCT 最低文献以及与某些技术领域相关的其他数据库（包括传统知识数据库）的专门记录。

为了支持这些系统，巴西国家局使用奔腾工作站，它有 CD/DVD-ROM 驱动和高速连接的互联网。这样可以访问 EPOQUE 数据库系统，为专利审查员提供了实行检索和审查职能的必要设备。

如上所述，巴西国家局的审查员有出色的语言能力。而且，审查员可使用的许多数据库直接提供检索摘要或机器翻译或其他工具，帮助审查员以不太熟悉的语言检索文献。此外，审查员可以获取多种机器翻译工具用以帮助理解文件，如果这些工具不是直接内设于相关检索数据库的话。

因此，巴西国家局符合 PCT 细则 36.1(ii) 和 (iii) 与 63.1(ii) 和 (iii) 的要求。

追求服务提供的卓越和质量

巴西国家局意识到，作为其国际检索和初步审查单位职能的主要支柱之一，保持和深化国际合作愈发重要。在以帮助加快巴西经济发展为己任的背景下，巴西国家局注重与巴西创新体系最重要的利益相关方以及全球待处理专利申请最多的一批知识产权局保持和加强富有成效的伙伴关系，以帮助提高本局作为国际检索和初步审查单位的管理能力。其目的是为技术工作人员提供最优的培训、知识和最新的专利检索系统。

巴西国家局充分理解国际合作是实现改进的重要工具。在这方面，本局正在与世界知识产权组织在信托基金的基础上制定新的技术协议，基金正在筹备中，目的是为巴西审查员提供能力建设和培训

³ 更多详细信息参见 www.capes.gov.br 和 www.periodicos.capes.gov.br。

⁴ DIALOG 是全球在线信息检索系统，这里是提供工业产权相关的在线信息服务。

⁵ IEEE Xplore 数字图书馆拥有超过 400 万份文件，是发现和访问 IEEE 及其发行伙伴出版的科技内容的强大资源。

⁶ GENESEQ[™] 是由 Thomson Reuters 制作的全球专利序列数据库，其中包含来自全球 52 个专利授予单位（包括 WIPO/PCT、美国专商局、欧专局、日本特许厅、韩国知识产权局、印度知识产权局和中国国知局）的 DNA、RNA 和蛋白质序列。数据库档案可追溯至 1981 年，每条记录包括标准化术语和著录数据、已加强标题、英文摘要和手动捕获的序列信息。

机会。另一项合作行动包括在 PROSUR 国家间取得了进展，这一项目含有南美 9 个知识产权局，是为在彼此间制定初步举措以实现专利审查高速路（PPH）试点项目。巴西局认为这个项目非常重要，它将使巴西重视考虑 PCT 的结果。另一个正与“三大局”（美国专商局、欧洲专利局和日本特许厅）开展的 PPH 试点会给巴西局带来类似前景，它基于共同兴趣进行开放讨论，以便实时分享有关审查和专利申请最终决定的信息。

巴西国家局基于可用的最恰当的模式，遵照《PCT 国际检索和初步审查指南》第 21 章落实了质量管理体系（QMS）政策。巴西局自 2007 年以来的质管体系年度报告在 WIPO 网站上公布：<http://www.wipo.int/pct/en/quality/authorities.html>。因此，可以看出巴西国家局符合 PCT 细则 36.1(iv) 和 63.1(iv)。

巴西局自指定以来取得的部分成果包括：制定了专利申请人手册，与全球多家知识产权局进行经验交流，并与已落实质管体系的局交流了优秀做法。此外，巴西国家局自指定以来，一直倡导有必要提高国际检索和审查过程的质量，并作为重要参与者，呼吁为此目的建立 PCT 国际单位会议质量小组。

结术语

巴西国家工业产权局已经表明，基于以下原因，它仍然符合继续作为 PCT 国际检索和初步审查单位履行职能的要求：

- 专利审查员高素质、有能力，并且所有学科领域的队伍不断壮大，有双语能力，有时甚至是多语能力；
- 在富有前瞻性的综合 IT 基础设施支持下，实施了高效现代化的自动化专利处理系统项目；
- 拥有大量专利文献和在线资源，符合最低文献量要求；
- 全组织承诺在客户关系和服务提供方面追求卓越；以及
- 能承担国际工作量、并有可能最终为通过其他受理局提交申请的申请人提供服务的审查能力。

除此之外，重要的是强调巴西国家局作为国际检索和初步审查单位开展工作可产生的益处如下：

- 确保有一家国际检索和初步审查单位能够检索和审查以葡萄牙语提交的国际申请；
- 为巴西和地区内申请人所提交 PCT 国际申请的审查工作带来便利，同时增强申请人在知识经济中的生产力和竞争力；
- 通过承担部分国际工作量，加强作为中等规模知识产权局的国际声誉；
- 进一步承诺在客户关系和服务提供方面持续追求卓越；
- 通过扩大宣传 PCT 体系和增加获取更多检索工具，提高巴西国家检索和审查的质量；
- 提高和扩大巴西局近年来为其他国家局所提供培训的质量和范围，并在地区内推广利用 PCT 体系。

[附件和文件完]